

Nächste Termine:

Mo. 8. April, 19 Uhr offener Vorbereitungs-Treff

Tortenwerkstatt, Gleimstr. 6 (Ecke Graunstr.)

So. 28. April 15 Uhr Führung Mauerpark Nord

mit Michail Nelken und Heiner Funken

Treffpunkt vor der Tortenwerkstatt, Gleimstr. / Ecke Graunstr.

Di. 7. Mai, 19 Uhr Großer Info-Abend

Aula der Freien Schule am Mauerpark, Wolliner Str. 25/26

KOMMT ALLE!

Bringt Nachbarn, Freunde und Bekannte mit!

Sonraki termin ve toplanma günleri :

8 Nisan, P.Tesi, saat 19 da herkese açık bir hazırlık toplantısı

Yer: Gleimstr. 6 daki Tortenwerkstatt (Graunstr. köşesi)

28 Nisan, Pazar, saat 15 te Mauerpark / Kuzey Yönetim toplantısı

Michail Nelken ve Heiner Funken ile birlikte düzenlenen bu toplantının. Yer: Gleimstr./Graunstr. köşesi

7 Mayıs Salı, saat 19 da Büyük Bilgilendirme Akşamı

Wolliner Str. 25/26 daki Mauerpark Özel Okulu'nun büyük "Aula" salonu da

Siz de katılın ve komşu, arkadaş, tanıdık herkesi

oraya getirin !

المواعيد المقبلة:

يوم الإثنين الموافق, 08.04.2013 ابعة مساءً لقاء تجهيزي مفتوح

Tortenwerkstatt, Gleimstr. 6 (Ecke Graunstr.)

يوم الإثنين الأحد 28.04.2013 الساعة الثالثة عصراً

جولة في شمال حديقة الMauerpark

مع ميشائيل نلكين و هاينر فونكن

لللقاء أمام Tortenwerkstatt, Gleimstr. / Ecke Graunstr.

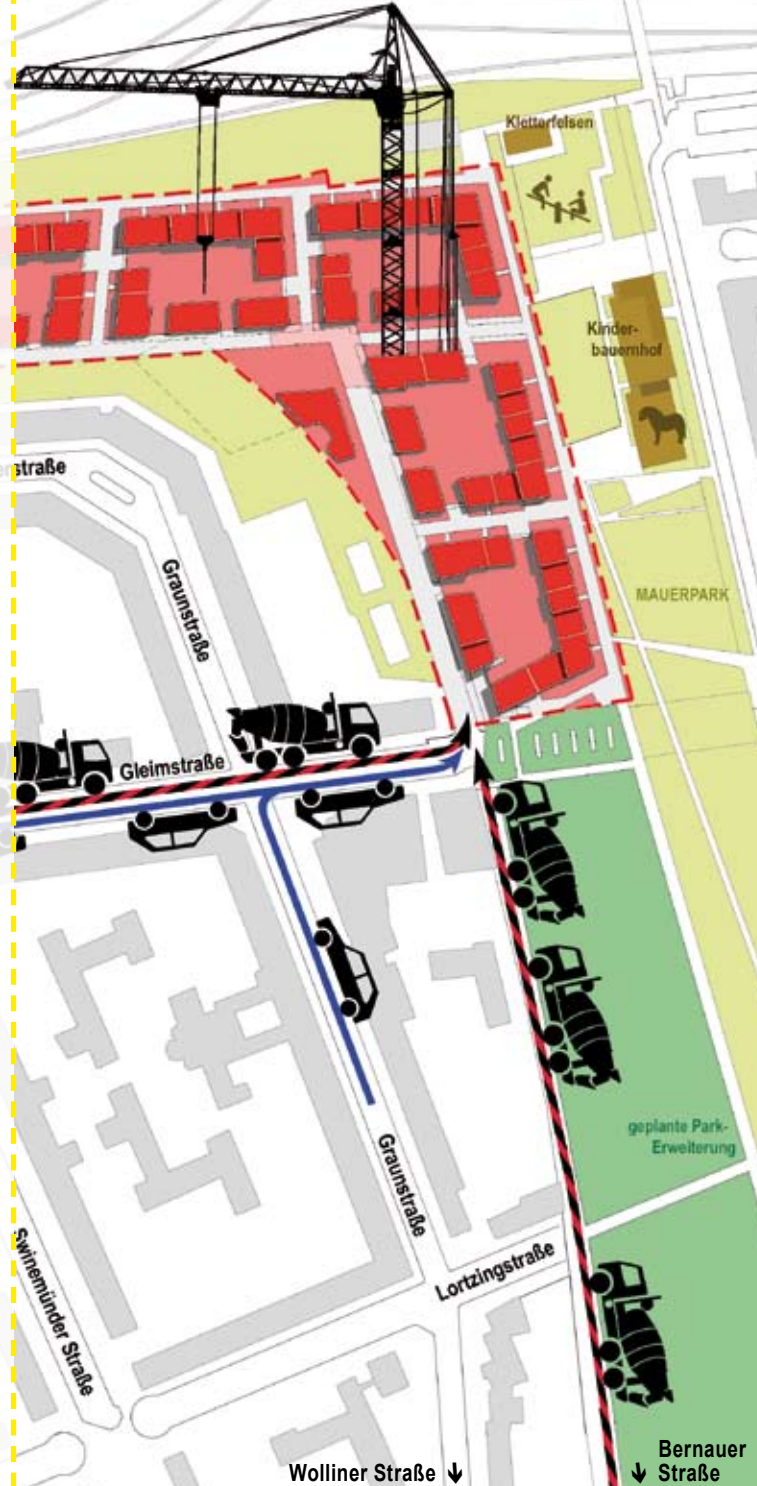
يوم الثلاثاء 07.05.2013 الساعة السابعة مساءً أمسية

إستعلاماتية كبيرة

Aula der Freien Schule am Mauerpark, Wolliner Str. 25/26

فالتأتوا جميعاً!

اصطحبوا الجيران, الأصدقاء والمعارف!



Wir alle sind betroffen!

**Kein Luxusviertel am Mauerpark!
Aufstehen gegen Mietsteigerungen!**

**Lüks yerleşim yerleri
istemiyoruz!**

**Bu hepimizi ilgilendiren bir sorun!
Kira artışlarına karşı ayağa kalkalım!**

كلنا معنيون!

**لا لمنطقة فاخرة عند حديقة الجدار
!Mauerpark**

فالنقاوم ارتفاع أسعار أجرة البيوت!



Der Bezirk Mitte hat das Gebiet zwischen Ramler-/Graunstraße, Gleimtunnel und Schwedter Straße der Groth-Gruppe überlassen, einem bekannten Großbauinvestor. Seit vielen Jahren sollte hier eigentlich eine Grünfläche entstehen. Nun droht eine massive Bebauung mit ca. **520 hochpreisigen** Miet- und Eigentumswohnungen. Im Sommer 2013 sollen diese Pläne beschlossen werden.

Berlin'in Mitte ilçesi'nde, Ramlerstraße/Graunstraße, Gleimtunnel ile Schwedter Straße arasındaki bölge, meşhur yatırımcı Groth-Grubuna bırakıldı. Aslında burada uzun zamandanberi yeşil bir alan oluşmalıydı. Şimdi bizleri, el yakacak kadar pahalı „520 kiralık ve özel dairelerin“ inşaatı, tehdit ediyor. 2013 yaz aylarında bu planlar, karara bağlanacak.

بلدية منطقة Mitte قامت ببيع الأرض الواقعة بين Schwedterstr و Ramler-/Graunstraße, Gleimtunnel لمجموعة Groth الإستثمارية. كان من المقرر ومنذ سنين أن تقام على هذه المنطقة حدائق طبيعية تعزز البنية في برلين. اليوم يهدد هذه المنطقة مخطط لبناء إسكان ضخم يحتوي على ما يقارب ال خمسمائة وعشرون شقة تجارية منها للبيع ومنها عالية الأجرة. هذه المخططات سوف يصدق عليها في صيف هذا العام.

Für uns im Kiez bedeutet das:

Jahrelanger Baulärm

Schwerlastverkehr im 5-Minuten-Takt ab 2014

Verdrängung

durch massiv steigende Mieten im Umfeld, vor allem auf Wedding Seite

Verkehrskollaps,
Schul- und Kita-Notstand

Das wollen wir verhindern!

MACHT MIT!

Für:

Mehr Naherholungsfläche

Park-Erweiterung statt Bebauung –
Grünes Band zwischen Wedding und Prenzl'Berg

Bezahlbaren Wohnraum

Echte Bürgerbeteiligung

Bu durum, bu semtte yaşayanlar için şu anlama geliyor:

2014 ten itibaren yıllarca, her 5 dakikada bir semtten geçecek ağır vasıtaların sebep olacağı, inşaat gürültüsü,

Semtimize ve özellikle Wedding tarafında sürekli artan kiraların neden olacağı zorunlu taşınmalar ve semtten göçler,

Trafiğin altüst olması ve ortaya çıkacak okul ve yuva sıkıntısı ...

Bunu engellemek istiyoruz, bizi destekle! Bizler:

İnşaatlar yerine; parkın genişletilip, halk için daha fazla dinlenme alanlarının açılmasını,

Yeşil Şerit'in, Wedding ve Prenzlauer Berg semtlerini birleştirmesini,

Kirası ödenebilecek ikamet alanları ve

Gerçek "halk katılımı" istiyoruz! ...

هذا يعني لنا:

ضجيج البناء لسنوات طويلة بدايةً من عام ألفين وأربعة عشر تزداد حركة مرور الشاحنات الثقيلة بمعدل خمسة دقائق لكل شاحنة

تشريد

من خلال زيادة الإيجارات بشكل كبير في محيط المنطقة، وخاصة من جهة Wedding

وقف سير المرور وتأثير سلبي على المدارس و دور رعاية الأطفال

نريد منع ذلك!

شاركونا! نحن نطالب:

بأماكن تفسح ورفاهية أكثر توسيع الحديقة بدلاً من البناء عليها خط أخضر بين منطقة Wedding و Prenzl'Berg

إسكانات بأجور معقولة

استشارة ومشاركة المواطنين بشكل جدي

